



HAND BLENDER SET SSMS 350 A1

(GB)

HAND BLENDER SET

User manual

(HU)

BOTMIXER KÉSZLET

Használati útmutató

(SK)

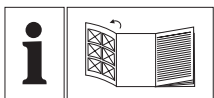
TYČOVÝ MIXÉR

Návod na obsluhu

(DE) (AT) (CH)

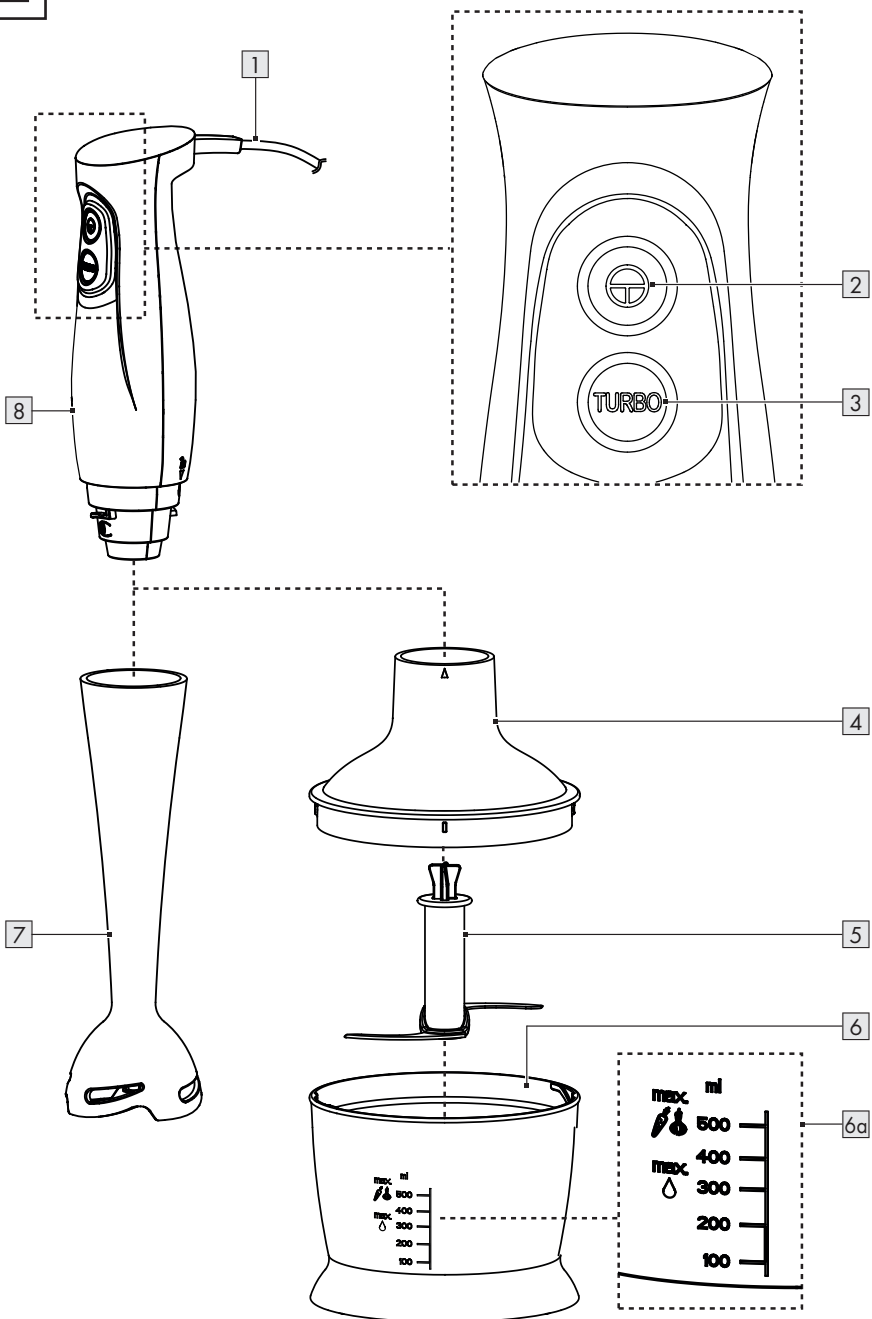
STABMIXER-SET

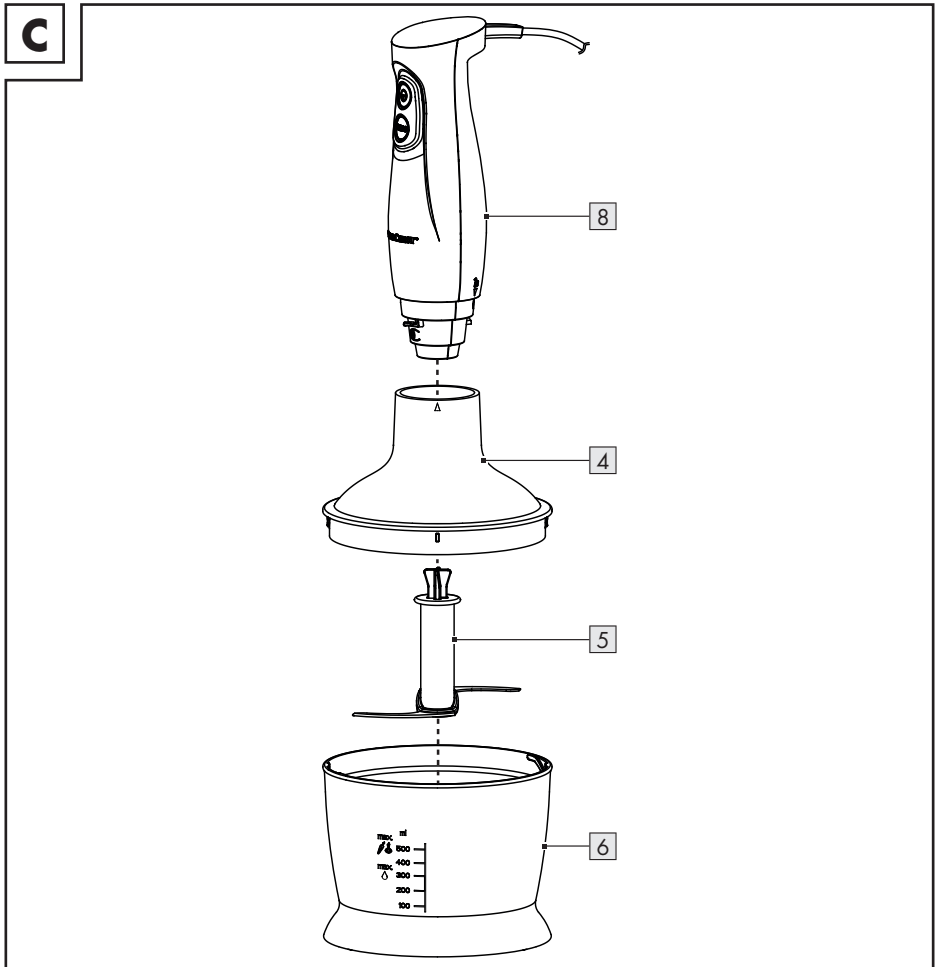
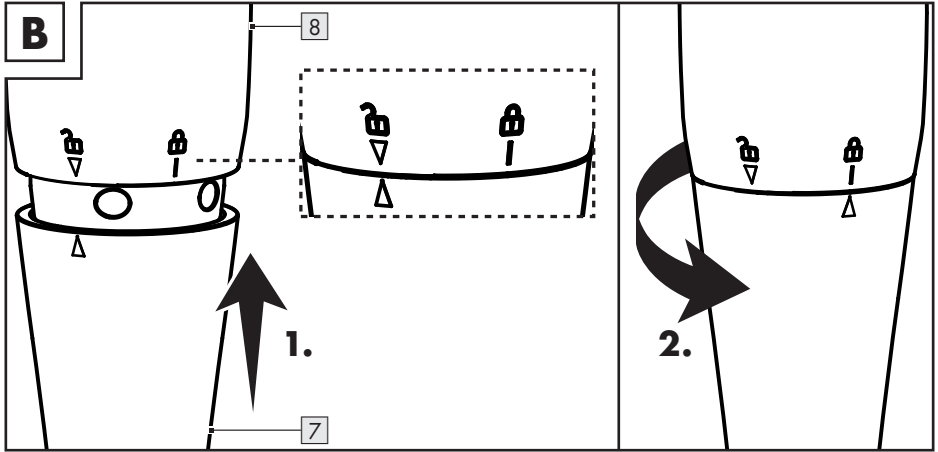
Bedienungsanleitung



GB	User manual	Page	5
HU	Használati útmutató	Oldal	16
SK	Návod na obsluhu	Strana	27
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	38















A





List of pictograms used	Page	6
Introduction	Page	6
Intended use	Page	6
Scope of delivery	Page	7
Parts list	Page	7
Technical data	Page	7
General safety instructions	Page	7
First set-up of the product	Page	10
Unpacking the product and basic cleaning	Page	10
Operation	Page	10
Attaching/removing accessories	Page	10
Switching the product on/off	Page	10
Using the hand blender	Page	10
Using the crushing set	Page	11
Recipes	Page	12
Overview	Page	12
Vegetable soup	Page	12
Banana apple smoothie	Page	12
Beef paste	Page	12
Sweet fruit spread	Page	13
Almond, walnut cream	Page	13
Cleaning and care	Page	13
Maintenance	Page	14
Storage	Page	14
Disposal	Page	14
Warranty	Page	14
Warranty claim procedure	Page	15
Service	Page	15

List of pictograms used

	DANGER! – Designating a hazard with high risk, which will result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of suffocation)		Alternating current/voltage
	WARNING! – Designating a hazard with moderate risk, which can result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of electric shock)	Hz	Hertz (supply frequency)
		W	Watt
	CAUTION! – Designating a hazard with low risk, which could result in minor or moderate injury if not avoided (e.g. risk of scalding)		Use the product in dry indoor spaces only.
	NOTICE! – Warns of possible damage to property/the product if not avoided (e.g. risk of short circuit)		Danger – risk of electric shock!
	INFO: This symbol with the “Info” signal word offers additional useful information.		Symbol for a Protection Class II product
	Food safe This product has no adverse effect on taste or smell.		The blades 5 and container 6 are suitable for dishwasher.
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.	 	Safety information Instructions for use

HAND BLENDER SET

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

- This product is suitable for crushing food and for puréeing and mixing soups.
- The product is intended only for preparing foods. Do not use the product for any other purpose.
- This product is only intended for private household use, not for commercial purposes.
- Any other use not mentioned in this user manual may cause a damage to the product or create a serious risk of injury.
- The manufacturer accepts no liability for damages caused by improper use.


● Scope of delivery

After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition. Remove all packaging materials before use.



- 1 Drive unit
- 1 Hand blender
- 1 Blades
- 1 Container
- 1 Lid (container)
- 1 Short manual

● Parts list

(Fig. A)

- 1 Mains cord with mains plug
- 2  (Low speed button)
- 3 **TURBO** (High speed button)
- 4 Lid (container)
- 5 Blades
- 6 Container
- 6a Measuring scale
- 7 Hand blender
- 8 Drive unit

● Technical data

Input voltage:	220-240 V~, 50-60 Hz
Power consumption:	350 W
Protection class:	II/□
Max. continuous operation time (KB) *:	60 seconds
Capacity of the container  :	800 ml
Max. fill volume for fluids in the container  :	500 ml
* The continuous operation time of this product is 60 seconds. The continuous operation time indicates how long you may use the product before overheating and damaging the motor. After the continuous operation time, the product must remain switched off until the motor has completely cooled.	



General safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the warranty claim becomes invalid! No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

Children and persons with disabilities



⚠ WARNING! RISK OF LOSS OF LIFE OR ACCIDENT TO INFANTS AND CHILDREN!

Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Keep children away from the product and packaging material at all times.

- This product shall not be used by children. Keep the product and its cord out of reach of children.
- The product can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Children shall not play with the product.

Intended use

⚠ WARNING! Misuse may lead to injury. Use this product solely in accordance with this user manual.

⚠ Do not attempt to modify the product in any way.

Electrical safety

⚠ DANGER! Risk of electric shock! Never attempt to repair the product yourself. In case of malfunction, repairs are to be conducted by qualified personnel only.

⚠ WARNING! Risk of electric shock! Do not immerse the product's electrical components in water or other liquids. Never hold the product under running water.

⚠ WARNING! Risk of electric shock! Never use a damaged product. Disconnect the product from the mains supply and contact your retailer if it is damaged.

⚠ WARNING! Risk of electric shock! Do not use the product next to a sink or in moist areas.

- Before connecting the product to the mains supply, check that the voltage and current rating corresponds with the mains supply details shown on the product's rating label.
- To avoid damaging the mains cord, do not squeeze, bend or chafe it on sharp edges. Keep it away from hot surfaces and open flames as well.

- If the mains cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Pull the mains plug and not the mains cord itself to disconnect the product from the mains supply.
- Do not wrap the mains cord around the product. Connect the product to an easily reachable mains outlet so that in case of an emergency the product can be unplugged immediately.
- Do not operate the product with wet hands. Do not touch the product with wet hands.
- Always operate the product on an even, stable and clean surface.
- Only use the accessories included to operate the product.
- Do not exceed the maximum quantity of 500 ml on the measuring scale of the container.
- Always disconnect the product from the mains supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.

⚠ WARNING! Switch off the product and disconnect from the mains supply before changing accessories or approaching parts that move in use.

Operation

⚠ WARNING! Potential injury from misuse. Care shall be taken when handling the sharp cutting blades, emptying the container and during cleaning.

⚠ DANGER! Risk of scalding! Do not use the container with boiling liquids or hot grease.

- If you notice any smoke or unusual noises, immediately disconnect the product from the mains supply. Have the product checked by a specialist before continued use.

Cleaning and storage

- The drive unit **8** shall not be exposed to any dripping or splashing water.
- Refer to the "Cleaning and care" section for instructions on how to clean the product.

● **First set-up of the product**

● **Unpacking the product and basic cleaning**

1. Take the product out of the packaging and remove all packaging materials and plastic wrappings.
2. Check to make sure that all listed parts are included (see "Scope of delivery").
3. Check whether the product and all parts are in good condition, if any damage or defect is detected, do not use the product, but follow the procedure described in chapter "Warranty".
4. Before first use, clean all parts of the product as described in the chapter "Cleaning".

● **Operation**

● **Attaching/removing accessories**

(Fig. B)

⚠ WARNING! Risk of injury! Pull the mains plug **1** out of the mains outlet before attaching or removing accessories.

Attaching

1. Align the hand blender **7** or the lid **4** to the drive unit **8**.
▲ on the hand blender or lid has to align with ▼ on the drive unit.
2. Rotate the hand blender **7** or the lid **4** until ▲ on the hand blender or lid aligns with **1** on the drive unit **8**.

Removing

1. Rotate the hand blender **7** or the lid **4** until ▲ on the hand blender or lid aligns with ▼ on the drive unit **8**.
2. Remove the hand blender **7** or the lid **4** from the drive unit **8**.

● **Switching the product on/off**

(Fig. A)

⚠ WARNING! Risk of injury!


- The product has an initial rotary impulse. Hold the product firmly during operation.
- Never use the product with ingredients whose temperature is above +70 °C.

ⓘ INFO:

- Use the product for max. 60 seconds at a time.
- Let the product rest at least 2 minutes between cycles.

Switching on

1. Connect the mains plug **1** to a suitable mains outlet.
2. Select the desired speed level:

Press and hold button	Setting
2 	Low speed
3 TURBO	High speed

Switching off

1. Release  **2** or **TURBO** **3**.
2. Pull the mains plug **1** out of the mains outlet.

● **Using the hand blender**

ⓘ INFO: Use the hand blender **7** to prepare dips, sauces, soups or baby food.

1. Fill a suitable cup with the food to be blended.
2. Attach the hand blender **7** to the drive unit **8** (see "Attaching/removing accessories").
3. Insert the hand blender **7** into the cup.
4. Switch on the product (see "Switching the product on/off").
5. After puréeing and mixing food: Switch off the product (see "Switching the product on/off").
6. Remove the hand blender **7** from the cup.
7. Remove the hand blender **7** from the drive unit **8** (see "Attaching/removing accessories").

● Using the crushing set









① INFO:

- The crushing set consists of:
 - the lid **4**
 - the blades **5**
 - the container **6**
- For better crushing results: Fill the container **6** not more than half (400 ml).
- Do not exceed the maximum quantity of 500 ml on the measuring scale **6a** of the container **6**.
- Removing food from the container **6**: Use a suitable kitchen utensil (e.g. spatula, scraper).

Use

1. Attach the lid **4** to the drive unit **8** (see "Attaching/removing accessories").
2. Attach the blades **5** to the central axis of the container **6**.
3. Fill the container **6** with the food to be crushed (see "Examples").
4. Close the container **6** with the lid **4**.
5. Switch on the product (see "Switching the product on/off").
6. After crushing: Switch off the product (see "Switching the product on/off"). Wait until the blades **5** have come to a complete halt.
7. Remove the lid **4** from the container **6**.
8. Remove the blades **5** from the container **6**.
9. Remove the lid **4** from the drive unit **8** (see "Attaching/removing accessories").

Examples

Food		Max. quantity	Max. time	Speed
Onions		200 g	30 s	Low
Parsley		30 g	30 s	High
Garlic		20 cloves	30 s	Low
Carrots	 *	200 g	60 s	Low
Almonds		200 g	60 s	High
Walnut kernel		200 g	60 s	Low
Parmesan	 **	250 g	60 s	High
* Chunks (2 cm ³)				
** Cubes (1 cm ³)				

● Recipes

● Overview

Recipe	Servings	Preparation time
Vegetable soup	1-2	approx. 20 min
Banana apple smoothie	1	approx. 5 min
Beef paste	1-2	approx. 10 min
Sweet fruit spread	2-4	approx. 10 min
Almond, walnut cream	2-4	approx. 10 min

● Vegetable soup


 approx. 20 min

 x 1-2

Ingredients

90 g	Carrots
90 g	Potatoes
90 g	Onions
180 g	Water
2.5 g	Parsley
-	Salt (to taste)
-	Pepper (to taste)

Preparation

1. Peel and finely chop the onions. Peel and cut the carrots and potatoes into approximately 2 to 3 cm cubes. Break the parsley into pieces.
2. Add the ingredients into a cooker. Pour in water so that the vegetables are well covered. Boil everything for 10 to 15 minutes until soft.
3. Allow the food to cool down to an appropriate temperature. Pour it into a suitable cup. Blend everything with the hand blender  at **TURBO** speed for about 1 minute. Season with salt, pepper.

● Banana apple smoothie


 approx. 5 min

 x 1

Ingredients

1	Banana
½	Apple
1 tsp	Honey
100 g	Milk

Preparation

1. Peel the apple and the banana.
2. Cut the banana into slices. Cut the apple into approximately 2 to 3 cm cubes.
3. Add the ingredients into a suitable cup.
4. Mix everything with the hand blender  for approx. 45 to 60 seconds at **TURBO** speed.

● Beef paste


 approx. 10 min

 x 1-2

Ingredients

150 g	Beef
5 g	Leek and scallion
-	Edible oil
-	Salt (to taste)
-	Pepper (to taste)

Preparation

1. Wash and cut the beef into approximately 2 to 3 cm cubes.
2. Put the ingredients into the container . Crush for about 15 seconds at **TURBO** speed.
3. Heat the oil in a pan. Pour in the crushed beef and sauté for 10 to 30 seconds. Finally, add leek and scallion and sauté for a while. Season with salt, pepper.

● Sweet fruit spread




 approx. 10 min

 x 2-4

Ingredients

250 g	Strawberries or other fruit (fresh or frozen)
1 packet or 125 g	Preserving sugar without cooking
1 tsp	Lemon juice
1 pinch	Pulp of a vanilla pod

Preparation

1. Wash and clean the strawberries. At the same time remove the green stems. Drain the strawberries well in a colander, so that you get rid of excess water and the spread is not too watery. Slice larger strawberries into small pieces.
2. Place the strawberries in the container .
3. Add the lemon juice.
4. If desired, scrape out and add the pulp of a vanilla pod.
5. Add the preserving sugar and mix thoroughly with the hand blender  for approx. 45 to 60 seconds. If large chunks should remain in the container , let the mixture stand for 1 minute and then mix it again for 1 minute.
6. Enjoy the fruit spread straight away or pour it into a glass jar with a screw cap and firmly seal it.

● Almond, walnut cream


 approx. 10 min

 x 2-4

Ingredients




40 g	Almonds
40 g	Walnuts
-	Water
-	Granulated sugar

Preparation

1. Crush the almonds and walnuts for 60 seconds in the container .
2. Pour the ingredients into a cooker and add in water so that the food is well covered. Cook everything to boil. Season with small pieces of granulated sugar and continuously boil and stir the mixture until the sugar has melted completely.



● Cleaning and care

DANGER! Risk of electric shock!

- Before cleaning: Always disconnect the mains plug  from the mains outlet.
- Do not immerse the drive unit  in water or other liquids. Never hold the product under running water.
- Do not allow water or other liquids to enter the interior of the drive unit .

NOTICE! Risk of damage to the product! Do not use abrasive, aggressive cleaning agents or hard brushes.

INFO:

- Clean the product right after use. Once the food residues have dried, they are not easy to remove.
- The blades  and container  are suitable for dishwashers up to +70 °C.

Part	Cleaning method
Drive unit 8	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Wipe the housing with a damp cloth. <input type="checkbox"/> If necessary, add a mild detergent on the cloth. Wipe the housing off afterwards with a damp cloth without detergent. <input type="checkbox"/> Dry the housing thoroughly. <input type="checkbox"/> Do not let any water or other liquids enter the interior of the drive unit 8.
Lid 4 Hand blender 7	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Clean under warm water with a mild detergent. <input type="checkbox"/> Rinse off with clean water. <input type="checkbox"/> Let all parts dry completely.
Blades 5 Container 6	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Clean under warm water with a mild detergent. <input type="checkbox"/> Rinse off with clean water. <input type="checkbox"/> Let all parts dry completely. These parts are also suitable for dishwashers.

● Maintenance

- Before each use: Check the product for any visible damage.
- Apart from the occasional cleaning, the product is maintenance-free.

● Storage

- Clean the product before storage.
- Always re-attach the blades **5** in the container **6** when the product is not in use.
- Store the product in the original packaging when it is not in use.
- Store the product at a dry location out of the reach of children.

- Do not use the container **6** for storing food.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.

Product:



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 458771_2310) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

● **Service**

 **Service Great Britain**

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk



A felhasznált piktogramok/szimbólumok listája	Oldal	17
Bevezető	Oldal	17
Rendeltetésszerű használat	Oldal	17
A csomagolás tartalma	Oldal	18
Alkatrészlista	Oldal	18
Műszaki adatok	Oldal	18
Általános biztonsági utasítások	Oldal	18
Üzembe helyezés	Oldal	21
A termék kicsomagolása és áttisztítása	Oldal	21
Alkalmazás	Oldal	21
Tartozékok felszerelése/levétele	Oldal	21
A termék be-/kikapcsolása	Oldal	21
A botmixer használata	Oldal	21
Az aprítókészlet használata	Oldal	22
Receptek	Oldal	23
Áttekintés	Oldal	23
Zöldségleves	Oldal	23
Banán-alma smoothie	Oldal	23
Marhapástétom	Oldal	23
Édes gyümölcskrém	Oldal	24
Mandulás - diós krém	Oldal	24
Tisztítás és ápolás	Oldal	24
Karbantartás	Oldal	25
Tárolás	Oldal	25
Mentesítés	Oldal	25
Garancia	Oldal	25
Garanciális ügyek lebonyolítása	Oldal	26
Szerviz	Oldal	26

A felhasznált piktogramok/szimbólumok listája

	VESZÉLY! – Magas kockázati szintű veszélyre utal, melyet ha nem kerülnek el, az halálesethez vagy súlyos sérüléshez vezet (pl. fulladásveszély)		Váltakozóáram/-feszültség
	FIGYELMEZTETÉS! – Közepes kockázati szintű veszélyre utal, melyet ha nem kerülnek el, az halálesethez vagy súlyos sérüléshez vezethet (pl. áramütés veszélye)	Hz	Hertz (hálózati frekvencia)
		W	Watt
	VIGYÁZAT! – Alacsony kockázati szintű veszélyre utal, melyet ha nem kerülnek el, az könnyebb vagy mérsékelt sérüléshez vezethet (pl. forrázásveszély)		A terméket csak száraz helyiségekben, beltéren használja.
	FIGYELEM! – Lehetséges anyagi károokra hívja fel a figyelmet (pl. rövidzárlat veszélye)		Veszély – Áramütésveszély!
	TUDNIVALÓ: Ez a szimbólum a „Tudnivalók” szó mellett hasznos információkra hívja fel a figyelmet.		A II. védemly osztályú termék szimbóluma
	Élelmiszerbiztos A termék nincs negatív hatással az ételek ízére vagy szagára.		A pengék 5 és a tartály 6 mosogatógépben moshatók.
	A CE-jelzés azt jelzi, hogy a termék megfelel a rá vonatkozó EU előírásoknak.		Biztonsági utasítások
			Kezelési utasítások

BOTMIXER KÉSZLET

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetésszerű használat

- A termék élelmiszerek aprítására, valamint levesek pürésítésére és keverésére használható.
- A termék kizárólag ételek elkészítésére használható. A terméket más célra ne használja.
- A termék kizárólag háztartási használatra alkalmas, üzleti célra nem használható.
- A használati útmutatóban leírt módoktól eltérő használat a termék sérüléséhez és súlyos személyi sérülésekhez vezethet.
- A gyártó nem vállal felelősséget a szakszerűtlen használatból adódó károkért.


● A csomagolás tartalma

A termék kicsomagolása után ellenőrizze a csomagolás teljességét és az alkatrészek megfelelő állapotát. Használat előtt távolítson el minden csomagolóanyagot.




- 1 Meghajtóegység
- 1 Botmixer
- 1 Pengék
- 1 Tartály
- 1 Fedő (tartály)
- 1 Rövid útmutató

● Alkatrészlista

(A ábra)

- 1 Elektromos vezeték csatlakozóval
- 2  (Az alacsony sebesség gombja)
- 3 **TURBO** (A magas sebesség gombja)
- 4 Fedő (tartály)
- 5 Pengék
- 6 Tartály
- 6a Betöltési szintskála
- 7 Botmixer
- 8 Meghajtóegység

● Műszaki adatok

Bemenő feszültség:	220–240 V~, 50–60 Hz
Teljesítményfelvétel:	350 W
Védelmi osztály:	II/ 
Max. folyamatos működés (KB) *:	60 másodperc
A tartály  űrtartalma:	800 ml
A tartályba  maximálisan betölthető folyadékmenyiség:	500 ml
* A termék folyamatos működési ideje 60 perc. A folyamatos működési idő azt az időt jelenti, ameddig a termék a motor túlhevülése és károsodása nélkül folyamatosan használható. A folyamatos működési idő után a terméket addig kikapcsolt állapotban kell tartani, amíg a motor teljesen le nem hűl.	



Általános biztonsági utasítások

A TERMÉK HASZNÁLATA ELŐTT ISMERKEDJEN MEG MINDEN BIZTONSÁGI ÉS KEZELÉSI UTASÍTÁSSAL! HA A TERMÉKET TOVÁBBADJA, ADJA MELLÉ EZEKET A DOKUMENTUMOKAT IS!

A jelen használati útmutatóban leírtak figyelmen kívül hagyásából adódó károk esetén a garancia érvényét veszti! A következményes károkért nem vállalunk felelősséget! A szakszerűtlen használat vagy a biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyása miatti anyagi károkért és személyi sérülésekért nem vállalunk felelősséget!

Gyermekek és fogyatékkal élők



**⚠ FIGYELMEZTETÉS!
ÉLETVESZÉLY
GYERMEKEK,
KISGYERMEKEK
SZÁMÁRA!**

Soha ne hagyja gyermekeit felügyelet nélkül a csomagolóanyagokkal. A csomagolóanyagok fulladást okozhatnak. A gyermekek gyakran alábecsülik az ezzel kapcsolatos veszélyeket. A gyermekeket mindig tartsa távol a terméktől és a csomagolástól.

- Ez a terméket nem használhatják gyermekek. A terméket és az elektromos vezetéket tartsa gyermekektől távol.
- A terméket akkor használhatják csökkent testi, érzékszervi vagy szellemi képességű, valamint megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek, ha számukra felügyeletet biztosítanak vagy ha utasításokat kapnak a készülék biztonságos használatával kapcsolatban és megértik az azzal járó veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a termékkel.

Rendeltetészerű használat

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

A szakszerűtlen kezelés sérülésekhez vezethet. A terméket kizárólag ezen használati útmutatónak megfelelően használja.

⚠ Ne próbálja meg a terméket bármilyen módon módosítani.

Elektromos biztonság

⚠ VESZÉLY!

Áramütésveszély! Ne próbálja meg saját kezűleg megjavítani a terméket. Hibás működés esetén a termék javítási munkáit bízza képzett szakemberre.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Áramütésveszély! A termék elektromos részeit ne merítse vízbe vagy más folyadékokba. Soha ne tartsa a terméket folyó víz alá.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Áramütésveszély! Ne használja a terméket, ha sérült. Ha a termék megsérült, válassza le a hálózati áramról és forduljon az eladójához.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Áramütésveszély! Ne használja a terméket mosdókagylók és nyirkos helyek közelében.

- Mielőtt a terméket az elektromos hálózatra csatlakoztatná ellenőrizze, hogy a hálózat névleges feszültsége megfelelő-e a termék adattábláján feltüntetettnek.

- Hogy az elektromos vezeték ne sérüljön, azt ne nyomja össze, ne hajlítsa meg és ne vezesse át éles sarkokon. Tartsa forró felületektől és nyílt lángoktól is távol.
- Ha a termék elektromos vezetéke megsérül, a kockázatok elkerülése érdekében azt a gyártónak, a szolgáltatójának, vagy egy annak megfelelő képzettségű szakembernek kell kicserélnie.
- A termék áramellátásának megszüntetéséhez az elektromos vezetékot húzza, hanem a csatlakozót.
- Az elektromos vezetékot ne tekerje a termék köré. A terméket egy jól hozzáférhető konnektorhoz csatlakoztassa, hogy azt vészhelyzet esetén könnyen le tudja választani a hálózatról.
- Ne használja a terméket nedves kézzel. Ne érjen a termékhez vizes kézzel.

Kezelés

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

A szakszerűtlen kezelés sérülésekhez vezethet. Az éles pengék kezelése, a tartály kiürítése és a tisztítás során legyen körültekintő.

⚠ VESZÉLY!

Forrázásveszély! A tartályt ne használja forrásban lévő folyadékokhoz vagy forró zsiradékokhoz.

- Ha füstöt vagy szokatlan zajokat észlel, azonnal szüntesse meg a termék áramellátását. Mielőtt a terméket újra használatba venné, vizsgálta át egy szakemberrel.
- A terméket csak egyenletes, stabil és tiszta felületen használja.
- A használathoz csak a csomagolásban mellékelt tartozékokat használja.
- Ne haladja meg a tartály betöltési szintskáláján jelzett 500 ml-es maximális mennyiséget.
- Szüntesse meg a termék áramellátását, ha magára hagyja, valamint össze- és szétszerelés és tisztítás előtt.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! A

működés során mozgásban lévő alkatrészek és tartozékok cseréje előtt is válassza le a terméket az áramellátásról.

Tisztítás és tárolás

- Ügyeljen arra, hogy a meghajtóegységet **8** ne érje rácseppe-nő vagy ráfröccsenő víz.

- A termék tisztításához a „Tisztítás és ápolás” című részben talál utasításokat.

● Üzembe helyezés

● A termék kicsomagolása és áttisztítása

1. Vegye ki a terméket a csomagolásból. Távolítsa el az összes csomagolóanyagot és védőfóliát.
2. Ellenőrizze, hogy minden alkatrész megvan-e, és hogy a csomagolás minden alkatrészt tartalmaz-e (lásd „A csomagolás tartalma” c. részt).
3. Ellenőrizze, hogy a termék és minden alkatrész jó állapotban van-e. Ha sérülést vagy hibát talál, ne használja a terméket, hanem járjon el a „Garancia” c. fejezetben leírtak szerint.
4. Az első használat előtt tisztítsa meg a termék összes alkatrészét a „Tisztítás” c. részben leírtak szerint.

● Alkalmazás



● Tartozékok felszerelése/levétele

(B ábra)


⚠ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély!

Tartozékok felszerelése vagy levétele előtt húzza ki az elektromos csatlakozót **1** a konnektorból.

Felszerelés

1. Igazítsa rá a botmixert **7** vagy a fedőt **4** a meghajtóegységre **8**.
A botmixeren vagy a fedőn lévő ▲ jelét a meghajtóegység ▼  jeleihez kell igazítani.
2. Fordítsa el a botmixert **7** vagy a fedőt **4** addig, amíg a botmixeren vagy a fedőn lévő ▲ jel a meghajtóegység **8**  jeleihez nem kerül.

Levétele

1. Fordítsa el a botmixert **7** vagy a fedőt **4** addig, amíg a botmixeren vagy a fedőn lévő ▲ jel a meghajtóegység **8** ▼  jeleihez nem kerül.

2. Vegye le a botmixert **7** vagy a fedőt **4** a meghajtóegységről **8**.

● A termék be-/kikapcsolása

(A ábra)

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély!


- A termék forgási impulzussal indul el. Működés közben tartsa a terméket erősen.
- Soha ne használja a terméket +70 °C feletti hőmérsékletű hozzávalókhöz.

❗ TUDNIVALÓ:


- Ne használja a terméket egyhuzamban 60 másodpercnél hosszabb ideig.
- A ciklusok között hagyja hűlni a terméket legalább 2 percig.

Bekapcsolás

1. Dugja be az elektromos csatlakozót **1** egy megfelelő konnektorbá.
2. Válassza ki a kívánt sebességfokozatot:

Tartsa a gombot lenyomva	Beállítás
2 	Alacsony sebesség
3 TURBO	Nagy sebesség

Kikapcsolás

1. Engedje fel a  **2** vagy a **TURBO** gombot **3**.
2. Húzza ki az elektromos csatlakozót **1** a konnektorból.

● A botmixer használata

❗ **TUDNIVALÓ:** A botmixer **7** segítségével mártásokat, szószokat, leveseket vagy bébiételeket készíthet.

1. Töltse bele az összekeverendő élelmiszereket egy arra alkalmas edénybe.
2. Kapcsolja rá a botmixert **7** a meghajtóegységre **8** (lásd a „Tartozékok felszerelése/levétele” c. részt).
3. Tartsa a botmixert **7** az edénybe.
4. Kapcsolja be a terméket (lásd „A termék be-/kikapcsolása” c. részt).

5. Az élelmiszerek pürésítése és keverése után: Kapcsolja ki a terméket (lásd „A termék be-/kikapcsolása” c. részt).
6. Vegye ki a botmixert **7** az edényből.
7. Vegye le a botmixert **7** a meghajtóegységről **8** (lásd a „Tartozékok felszerelése/levétele” c. részt).

● Az aprítókészlet használata









❗ TUDNIVALÓ:

- Az aprítókészlet az alábbi alkatrészekből áll:
 - fedő **4**
 - pengék **5**
 - tartály **6**
- A jobb aprítási eredményekhez: A tartályt **6** legfeljebb a feléig tölts fel (400 ml).
- Ne haladja meg a tartály **6** betöltési szintskáláján **6a** jelzett 500 ml-es maximális mennyiséget.
- Az élelmiszer kivétele a tartályból **6**: Használjon egy arra alkalmas konyhai eszközt (pl. lapátot, spatulát).

Alkalmazás

1. Helyezze rá a fedőt **4** a meghajtóegységre **8** (lásd a „Tartozékok felszerelése/levétele” c. részt).
2. Dugja rá a pengéket **5** a tartály **6** közepén lévő tengelyre.
3. Tölts be a tartályba **6** a felaprítani kívánt élelmiszereket (lásd a „Példák” c. részt).
4. Zárja le az tartályt **6** a fedővel **4**.
5. Kapcsolja be a terméket (lásd „A termék be-/kikapcsolása” c. részt).
6. Az aprítás után: Kapcsolja ki a terméket (lásd „A termék be-/kikapcsolása” c. részt). Várja meg, amíg a pengék **5** teljesen leállnak.
7. Vegye le a fedőt **4** a tartályról **6**.
8. Vegye ki a pengéket **5** a tartályból **6**.
9. Vegye le a fedőt **4** a meghajtóegységről **8** (lásd a „Tartozékok felszerelése/levétele” c. részt).

Példák

Élelmiszer		Maximális mennyiség	Max. idő	Sebesség
Vöröshagyma		200 g	30 s	Alacsony
Petrezselyem		30 g	30 s	Magas
Fokhagyma		20 gerezd	30 s	Alacsony
Sárgarépa	 *	200 g	60 s	Alacsony
Mandula		200 g	60 s	Magas
Dióbél		200 g	60 s	Alacsony
Parmezán	 **	250 g	60 s	Magas
* Darabok (2 cm ³)				
** Kockák (1 cm ³)				

● Receptek

● Áttekintés

Recept	Adagok	Elkészítési idő
Zöldségleves	1-2	kb. 20 min
Banán-alma smoothie	1	kb. 5 min
Marhapástétom	1-2	kb. 10 min
Édes gyümölcskrém	2-4	kb. 10 min
Mandulás - diós krém	2-4	kb. 10 min

● Zöldségleves


 kb. 20 min

 x 1-2

Hozzávalók

90 g	Sárgarépa
90 g	Burgonya
90 g	Vöröshagyma
180 g	Víz
2,5 g	Petrezselyem
-	Só (ízlés szerint)
-	Bors (ízlés szerint)

Elkészítés

- Távolítsa el a vöröshagyma héját és aprítsa finomra. Hámozza meg a sárgarépát és a burgonyát, és vágja őket kb. 2-3 cm-es kockákra. Tépkedje le a petrezselymet.
- Tegye be a hozzávalókat egy főzőedénybe. Adjon hozzá annyi vizet, hogy az belepje a zöldségeket. Főzze az egészet 10-15 percre, amíg a hozzávalók meg nem puhulnak.
- Hagyja a hozzávalókat megfelelő hőmérsékletre lehűlni. Öntse át az egészet egy megfelelő edénybe. Pürésítse kb. 1 percre a botmixerrel  a **TURBO** sebességfokozaton. Ízesítse sóval és borsal.

● Banán-alma smoothie


 kb. 5 min

 x 1


Hozzávalók

1	Banán
½	Alma
1 TK	Méz
100 g	Tej

Elkészítés

- Hámozza meg az almát és a banánt.
- Vágja fel a banánt szeletekre. Vágja az almát kb. 2-3 cm-es kockákra.
- Tegye bele a hozzávalókat egy megfelelő edénybe.
- Keverje kb. 45-60 másodpercig a botmixerrel  a **TURBO** sebességfokozaton.

● Marhapástétom


 kb. 10 min

 x 1-2


Hozzávalók

150 g	Marhahús
5 g	Póréhagyma és újhagyma
-	Étolaj
-	Só (ízlés szerint)
-	Bors (ízlés szerint)

Elkészítés

- Mossa meg a marhahúst, és vágja fel kb. 2-3 cm-es kockákra.
- Tegye bele a hozzávalókat a tartályba . Aprítson kb. 15 másodpercen keresztül **TURBO** sebességfokozaton.
- Hevítse fel az olajat egy serpenyőben. Tegye rá a feldarabolt marhahúst, majd pirítsa kb. 10-30 másodpercig. Adja hozzá a póréhagymát és újhagymát, majd párolja együtt egy rövid ideig. Ízesítse sóval és borsal.

● Édes gyümölcskrém

 kb. 10 min

 x 2-4


Hozzávalók

250 g	Eper vagy más gyümölcs (friss vagy fagyasztott)
1 csomag vagy 125 g	Főzés nélküli zselésítő cukor
1 TK	Citromlé
1 csipet	Egy vaníliarúd pépje

Elkészítés

1. Mossa és pucolja meg az epreket. Távolítsa el a zöld cipekát is. Egy szűrőben jól csepegtesse le az epreket, így megszabadulhat a felesleges víztől, amitől a krém túlzottan folyós lenne. A nagyobb méretű epreket vágja kisebb darabokra.
2. Tegye bele az epreket a tartályba **[6]**.
3. Adja hozzá a citromlevet.
4. Szükség esetén kaparja ki egy vaníliarúd pépjét, és adja hozzá.
5. Adja hozzá a zselésítő cukrot, és keverje kb. 45–60 másodpercig a botmixer **[7]** segítségével. Ha még maradtak nagyobb darabok a tartályban **[6]**, hagyja a keveréket 1 percig állni, majd keverje újabb egy percig.
6. A gyümölcskrémet azonnal is fogyaszthatja, vagy töltsse bele egy csavaros befőttesüvegbe is, és zárja le szorosan.

● Mandulás - diós krém

 kb. 10 min

 x 2-4

Hozzávalók

40 g	Mandula
40 g	Dió
-	Víz
-	Kristálycukor


Elkészítés

1. A mandulát és a diót aprítsa a tartályban **[6]** 60 másodpercig.
2. Tegye bele a hozzávalókat egy főzőedénybe és adjon hozzá annyi vizet, hogy az ellepje. Forralja fel. Ízesítse a keveréket kristálycukorral, majd keverés mellett forralja fel a keveréket, amíg a cukor teljesen fel nem olvad.

● Tisztítás és ápolás

VESZÉLY! Áramütésveszély!

- Tisztítás előtt: Mindig húzza ki az elektromos csatlakozót **[1]** a konnektorból.
- A meghajtóegységet **[8]** ne merítse vízbe vagy egyéb folyadékba. Soha ne tartsa a terméket folyó víz alá.
- Ügyeljen arra, hogy víz vagy más folyadékok jussanak a meghajtóegység **[8]** belsejébe.

 **FIGYELEM! A termék károsodásának kockázata!** Ne használjon súrolószereket, durva tisztítószereket vagy kemény keféket.

TUDNIVALÓ:

- Közvetlenül használat után tisztítsa meg a terméket. Ha az ételmaradékok rászáradnak, azokat már nem lehet könnyen eltávolítani.
- A pengék **[5]** és a tartály **[6]** mosogatógépben moshatók +70 °C-ig.

Alkatrész	Tisztítási mód
Meghajtóegység [8]	<ul style="list-style-type: none">□ Törölje át a burkolatot egy enyhén nedves ruha segítségével.□ Szükség esetén kímélő tisztítószert is tehet a ruhára. Ezután törölje át a burkolatot egy nedves ruhával, tisztítószert nélkül.□ Törölje a burkolatot alaposan szárazra.□ Ne hagyja, hogy víz vagy más folyadék jussanak a meghajtóegység [8] belsejébe.

Alkatrész	Tisztítási mód
Fedő 4 Botmixer 7	<input type="checkbox"/> Mosogassa el meleg vízzel, lágy mosogatószerrel. <input type="checkbox"/> Öblítse le tiszta vízzel. <input type="checkbox"/> Hagyja az alkatrészeket teljes mértékben megszáradni.
Pengék 5 Tartály 6	<input type="checkbox"/> Mosogassa el meleg vízzel, lágy mosogatószerrel. <input type="checkbox"/> Öblítse le tiszta vízzel. <input type="checkbox"/> Hagyja az alkatrészeket teljes mértékben megszáradni. Ezeket az alkatrészek is elmoshatók mosogatógépben.

● Karbantartás

- Minden használat előtt: Ellenőrizze, hogy a terméken nincsenek-e látható sérülések.
- A rendszeres tisztításon kívül a termék karbantartást nem igényel.

● Tárolás

- Tisztítsa meg a terméket, mielőtt eltenné.
- A pengéket **5** mindig helyezze be a tartályba **6** be, amikor terméket nem használja.
- Ha a terméket nem használja, tárolja az eredeti csomagolásában.
- A terméket száraz, gyermekek számára nem elérhető helyen tárolja.
- Ne használja a tartályt **6** élelmiszerek tárolására.

● Mentésítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1-7: műanyagok/20-22: papír és karton/80-98: kötőanyagok.

Termék:



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétkébe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károk és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 458771_2310) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címloldaláról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

● Szerviz

 **Szerviz Magyarország**












Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu



Zoznam použitých piktogramov/symbolov	Strana	28
Úvod	Strana	29
Používanie v súlade s určením	Strana	29
Rozsah dodávky	Strana	29
Zoznam častí	Strana	29
Technické údaje	Strana	29
Všeobecné bezpečnostné upozornenia	Strana	30
Uvedenie do prevádzky	Strana	32
Vybalenie produktu a dôkladné vyčistenie	Strana	32
Použitie	Strana	32
Pripevnenie/odstránenie príslušenstva	Strana	32
Zapnutie/vypnutie produktu	Strana	33
Používanie ručného mixéra	Strana	33
Používanie súpravy na drvenie	Strana	33
Recepty	Strana	34
Prehľad	Strana	34
Zeleninová polievka	Strana	34
Banánovo-jablkové smoothie	Strana	35
Hovädzia paštéta	Strana	35
Sladká ovocná nátierka	Strana	35
Mandľovo-orechový krém	Strana	35
Čistenie a starostlivosť	Strana	36
Údržba	Strana	36
Skladovanie	Strana	36
Likvidácia	Strana	36
Záruka	Strana	37
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana	37
Servis	Strana	37

Zoznam použitých piktogramov/symbolov

	NEBEZPEČENSTVO! - Označuje nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie, ak sa mu nevyhnete (napr. nebezpečenstvo zadusenía)		Striedavý prúd/striedavé napätie
	VÝSTRAHA! - Označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie, ak sa mu nevyhnete (napr. nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom)	Hz	Hertz (sieťová frekvencia)
		W	Watt
	POZOR! - Označuje nebezpečenstvo s nižším stupňom rizika, ktoré bude mať za následok ľahké až stredne ťažké zranenie, ak sa mu nevyhnete (napr. nebezpečenstvo obarenia)		Produkt používajte len v suchých interiéroch.
	OPATRNE! - Varuje pred potenciálnymi materiálmi škodami (napr. riziko skratu)		Nebezpečenstvo - úrazu elektrickým prúdom!
	INFORMÁCIA: Tento symbol so signálnym slovom „Informácia“ ponúka ďalšie užitočné informácie.		Symbol pre produkt s triedou ochrany II
	Vhodné pre potraviny Tento výrobok žiadnym spôsobom negatívne neovplyvňuje na chuť alebo vôňu.		Čepele  a nádoba  sú vhodné na čistenie v umývačke riadu.
	Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ, ktoré sú relevantné pre produkt.	 	Bezpečnostné upozornenia Manipulačné pokyny

TYČOVÝ MIXÉR

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Používanie v súlade s určením

- Tento produkt je určený na drvenie potravín a na pučenie a mixovanie polievok.
- Produkt je určený len na prípravu pokrmov. Nepoužívajte produkt na žiadne iné účely.
- Produkt je určený len na použitie v súkromných domácnostiach a nie na komerčné účely.
- Každé iné použitie, ktoré nie je uvedené v tomto návode na obsluhu, môže spôsobiť poškodenie produktu alebo závažné poranenia.
- Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené neodborným používaním.


● Rozsah dodávky

Po vybalení produktu skontrolujte, či je balenie kompletne a či sú všetky časti v požadovanom stave. Pred používaním odstráňte všetky obalové materiály.




- 1 Hnacia jednotka
- 1 Ručný mixér
- 1 Čepele
- 1 Nádoba
- 1 Veko (nádoba)
- 1 Krátky návod

● Zoznam častí

(Obr. A)

- 1 Napájací kábel so sieťovou zástrčkou
- 2  (tlačidlo na nízku rýchlosť)
- 3 **TURBO** (tlačidlo na vysokú rýchlosť)
- 4 Veko (nádoba)
- 5 Čepele
- 6 Nádoba
- 6a Stupnica objemu
- 7 Ručný mixér
- 8 Hnacia jednotka

● Technické údaje

Vstupné napätie:	220–240 V~, 50–60 Hz
Príkon:	350 W
Trieda ochrany:	II/ 
Max. čas nepretržitej prevádzky (KB) *:	60 sekúnd
Kapacita nádoby  :	800 ml
Max. objem kvapaliny v nádobe  :	500 ml
* Maximálny čas nepretržitej prevádzky tohto produktu je 60 sekúnd. Čas nepretržitej prevádzky uvádza, ako dlho sa môže produkt prevádzkovať, kým sa motor neprehreje a nepoškodí. Po uplynutí času nepretržitej prevádzky sa produkt musí vypnúť na tak dlho, kým motor úplne nevychladne.	



Všeobecné bezpečnostné upozornenia

**PRED POUŽITÍM PRODUKTU
SA OBOZNÁMTE SO
VŠETKÝMI BEZPEČNOSTNÝMI
UPOZORNENIAM I A
POKYNMI NA OBSLUHU! KEĎ
BUDETE TENTO PRODUKT
ODOVZDÁVAŤ ĎALEJ,
ODOVZDAJTE AJ KOMPLETNÚ
DOKUMENTÁCIU K PRODUKTU!**

V prípade poškodenia z dôvodu nedodržania tohto návodu na obsluhu zaniká nárok na záruku! Za následne vzniknuté škody nepreberáme žiadnu záruku! V prípade majetkových alebo personálnych škôd z dôvodu neodborného používania alebo nedodržania bezpečnostných upozornení nepreberáme žiadnu zodpovednosť!

Deti a osoby s postihnutím



**⚠ VÝSTRAHA!
NEBEZPEČENSTVO
OHROZENIA ŽIVOTA
A ÚRAZU PRE
DOJČATÁ A DETI!**

Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Obalový materiál predstavuje nebezpečenstvo udusenía. Deti často podceňujú nebezpečenstvo spojené s obalovými materiálmi. Vždy držte deti mimo produktu a obalových materiálov.

- Tento produkt nesmú používať deti. Produkt a napájací kábel držte mimo dosahu detí.
- Tento produkt môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené ohľadom bezpečného používania produktu a z toho vyplývajúcich nebezpečenstiev.
- Deti sa nesmú s produktom hrať.

Používanie v súlade s určením

- ⚠ **VÝSTRAHA!** Neodborné použitie môže spôsobiť zranenia. Produkt používajte výlučne podľa tohto návodu na obsluhu.
- ⚠ Nepokúšajte sa produkt žiadnym spôsobom meniť.

Elektrická bezpečnosť

⚠ **NEBEZPEČENSTVO!**

Riziko úrazu elektrickým prúdom!

Nepokúšajte sa opravovať produkt svojpomocne.

V prípade poruchy môžu opravy vykonávať výlučne kvalifikovaní odborníci.

⚠ **VÝSTRAHA! Riziko úrazu elektrickým prúdom!**

Elektrické časti produktu neponárajte do vody alebo iných kvapalín. Produkt nikdy nedržte pod tečúcou vodou.

⚠ **VÝSTRAHA! Riziko úrazu elektrickým prúdom!**

Nepoužívajte poškodený produkt. Ak je produkt poškodený, odpojte ho od elektrickej siete a obráťte sa na predajcu.

⚠ **VÝSTRAHA! Riziko úrazu elektrickým prúdom!**

Produkt nepoužívajte v blízkosti umývadiel alebo vo vlhkých priestoroch.

- Pred pripojením produktu do elektrickej siete skontrolujte, či napätie a menovitý prúd zodpovedajú údajom o napájaní uvedeným na typovom štítku produktu.

- Aby ste predišli poškodeniam na napájacom kábli, nezaťažujte ho a neohýbajte ho a nevedte ho cez ostré hrany. Držte ho tiež v dostatočnej vzdialenosti od horúcich plôch a otvoreného plameňa.

- Keď je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho zákaznícka služba alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvám.
- Pri odpájaní produktu od elektrickej siete ťahajte za sieťovú zástrčku, nie za napájací kábel.
- Napájací kábel neovíjajte okolo produktu. Pripojte produkt do dobre prístupnej sieťovej zásuvky, aby sa produkt dal v prípade núdze okamžite odpojiť od elektrickej siete.
- Produkt neobsluhujte s vlhkými rukami. Nedotýkajte sa produktu s vlhkými rukami.

Obsluha

- ⚠ **VÝSTRAHA!** Možné poranenia v dôsledku nesprávneho použitia. Pri manipulácii s ostrými rezačmi nožmi aj pri vyprázdňovaní nádoby a pri čistení postupujte opatrne.

⚠ NEBEZPEČENSTVO!

Nebezpečenstvo obarenia!

nepoužívajte na vriace tekutiny alebo horúci tuk.

- Ak spozorujete dym alebo neobyčajné zvuky, okamžite odpojte produkt od elektrickej siete. Pred opätovným použitím nechajte produkt skontrolovať odborníkom.
- Produkt používajte vždy na rovnom, stabilnom a čistom povrchu.
- Na prevádzku používajte iba originálne príslušenstvo, ktoré sa nachádza v balení.
- Neprekračujte maximálny objem 500 ml označený na stupnici objemu na nádobe.
- Produkt vždy odpojte od napájacieho zdroja, keď je bez dozoru, ako aj pred montážou, demontážou alebo čistením.

⚠ VÝSTRAHA! Pred výmenou príslušenstva alebo doplnkových dielov, ktoré sa počas prevádzky hýbu, sa musí produkt vypnúť a odpojiť od napájania.

Čistenie a skladovanie

- Hnaciú jednotku **8** nevystavujte kvapkajúcej alebo striekajúcej vode.

- Pokyny pre čistenie produktu nájdete v odseku „Čistenie a starostlivosť“.

● **Uvedenie do prevádzky**

● **Vybalenie produktu a dôkladné vyčistenie**

1. Produkt vyberte z obalu. Odstráňte všetok obalový materiál a ochranné fólie.
2. Skontrolujte, či boli dodané všetky časti a či je popísaný rozsah dodávky kompletný (pozri „Rozsah dodávky“).
3. Skontrolujte, či je produkt aj všetky časti v dobrom stave. Ak zistíte, že je niečo poškodené alebo chybné, produkt nepoužívajte a postupujte podľa popisu v kapitole „Záruka“.
4. Pred prvým použitím všetky časti produktu vyčistite podľa popisu v kapitole „Čistenie“.

● **Použitie**

● **Pripevnenie/odstránenie príslušenstva**

(Obr. B)


⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo

poranenia! Pred pripevnením/odstránením príslušenstva odpojte sieťovú zástrčku **1** zo zásuvky.

Pripevnenie

1. Ručný mixér **7** alebo veko **4** zarovnajete na hnaciú jednotku **8**.
▲ na ručnom mixéri alebo veku musí byť zároveň s ▼ **7** na hnacej jednotke.
2. Ručný mixér **7** alebo veko **4** otáčajte, až kým ▲ na ručnom mixéri alebo na veku nebude zároveň so značkou **1** na hnacej jednotke **8**.

Odstránenie

1. Ručný mixér [7] alebo veko [4] otáčajte, až kým ▲ na ručnom mixéri alebo na veku nebude zarovno s ▼  na hnacej jednotke [8].
2. Ručný mixér [7] alebo veko [4] dajte dole z hnacej jednotky [8].

● Zapnutie/vypnutie produktu

(Obr. A)

⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo poranenia!


- Produkt je vybavený začiatočným rotačným impulzom. Produkt počas prevádzky pevne držte.
- Produkt nikdy nepoužívajte s potravinami, ktorých teplota presahuje +70 °C.

📄 INFORMÁCIA:


- Produkt používajte nepretržite max. 60 sekúnd.
- Medzi jednotlivými cyklami nechajte produkt aspoň na 2 minúty vychladnúť.

Zapnutie

1. Sieťovú zástrčku [1] zapojte do vhodnej zásuvky.
2. Zvoľte požadovaný rýchlostný stupeň:

Držte stlačené tlačidlo	Nastavenie
[2] 	Nízka rýchlosť
[3] TURBO	Vysoká rýchlosť

Vypnutie

1. Tlačidlo  [2] alebo **TURBO** [3] uvoľnite.
2. Vytiahnite sieťovú zástrčku [1] zo zásuvky.

● Používanie ručného mixéra

📄 **INFORMÁCIA:** Ručný mixér [7] používajte na prípravu dipov, omáčok, polievok alebo detskej výživy.

1. Potraviny, ktoré chcete zmixovať, dajte do vhodnej nádoby.
2. Na hnaciu jednotku [8] pripevnite ručný mixér [7] (pozri „Pripevnenie/odstránenie príslušenstva“).
3. Ručný mixér [7] vložte do nádoby.

4. Zapnite produkt (pozri „Zapnutie/vypnutie produktu“).
5. Po pučení a mixovaní potravín: Vypnite produkt (pozri „Zapnutie/vypnutie produktu“).
6. Ručný mixér [7] vytiahnite z nádoby.
7. Ručný mixér [7] dajte dole z hnacej jednotky [8] (pozri „Pripevnenie/odstránenie príslušenstva“).

● Používanie súpravy na drvenie


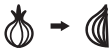






📄 INFORMÁCIA:

- Súprava na drvenie pozostáva z:
 - Krytu [4]
 - Čepeli [5]
 - Nádoby [6]
- Pre lepšie výsledky drvenia: Nádoby [6] naplňte maximálne do polovice (400 ml).
- Neprekračujte maximálny objem 500 ml označený na stupnici objemu [6a] na nádobe [6].
- Vyberte potraviny z nádoby [6]: Použite vhodnú kuchynskú pomôcku (napr. obracačku, špachtľu).

Použitie

1. Na hnaciu jednotku [8] pripevnite veko [4] (pozri „Pripevnenie/odstránenie príslušenstva“).
2. Čepel [5] nasadte na stredovú os nádoby [6].
3. Nádoby [6] naplňte potravinami, ktoré chcete rozdrviť (pozri „Príklady“).
4. Nádoby [6] zatvorte pomocou veka [4].
5. Zapnite produkt (pozri „Zapnutie/vypnutie produktu“).
6. Po drvení: Vypnite produkt (pozri „Zapnutie/vypnutie produktu“). Počkajte, kým sa čepel [5] úplne nezastavia.
7. Dajte dole z nádoby [6] veko [4].
8. Dajte dole z nádoby [6] čepel [5].
9. Z hnacej jednotky [8] dajte dole veko [4] (pozri „Pripevnenie/odstránenie príslušenstva“).

Priklady

Potravina		Max. množstvo	Max. čas	Rýchlosť
Cibuľa		200 g	30 s	Nízka
Petržlenová vňať		30 g	30 s	Vysoká
Cesnak		20 strúčikov	30 s	Nízka
Mrkva	 *	200 g	60 s	Nízka
Mandle		200 g	60 s	Vysoká
Orechy (bez škrupiny)		200 g	60 s	Nízka
Parmezán	 **	250 g	60 s	Vysoká
* Kusy (2 cm ³)				
** Kocky (1 cm ³)				

● Recepty

● Prehľad

Recept	Porcie	Čas prípravy
Zeleninová polievka	1-2	pribl. 20 min
Banánovo-jablkové smoothie	1	pribl. 5 min
Hovädzia paštéta	1-2	pribl. 10 min
Sladká ovocná nátierka	2-4	pribl. 10 min
Mandľovo-orechový krém	2-4	pribl. 10 min

● Zeleninová polievka

 pribl. 20 min

 x 1-2

Prísady

90 g	Mrkva
90 g	Zemiaky
90 g	Cibuľa
180 g	Voda
2,5 g	Petržlenová vňať
-	Sol' (podľa chuti)
-	Čierne korenie (podľa chuti)

Príprava

1. Cibule ošúpeme a nasekáme najemno. Mrkvy a zemiaky ošúpeme a nakrájame ich na kocky veľké asi 2 až 3 cm. Natrháme petržlenovú vňať.
2. Prísady dáme do hrnca. Pridáme toľko vody, aby bola zelenina celá ponorená. Všetko varíme 10 až 15 minút, kým prísady nebudú mäkké.

3. Prísady necháme vychladnúť na primeranú teplotu. Všetko dáme do vhodnej nádoby. Všetko mixujeme ručným mixérom [7] asi 1 minútu na rýchlostnom stupni **TURBO**. Dochutíme soľou a korením.

● Banánovo-jablkové smoothie

 pribl. 5 min

 x 1

Prísady

1	Banán
½	Jablká
1 ČL	Med
100 g	Mlieko

Príprava

- Ošúpeme jablko a banán.
- Banán nakrájame na krúžky. Jablko nakrájame na kocky veľké asi 2 až 3 cm.
- Všetky prísady dáme do vhodnej nádoby.
- Všetko mixujeme ručným mixérom [7] asi 45 až 60 sekúnd na rýchlostnom stupni **TURBO**.

● Hovädzia paštéta

 pribl. 10 min

 x 1-2


Prísady

150 g	Hovädzie mäso
5 g	Pór a mladá cibulka
-	Olej
-	Soľ (podľa chuti)
-	Čierne korenie (podľa chuti)

Príprava

- Hovädzie mäso umyjeme a nakrájame na kocky veľké asi 2 až 3 cm.
- Prísady dáme do nádoby [6]. Drvime asi 15 sekúnd na rýchlostnom stupni **TURBO**.
- V panvici si rozohrejeme olej. Vložíme rozdrvené hovädzie mäso a pražíme asi 10 až 30 sekúnd. Pridáme pór a mladú cibulku a chvíľu spolu podusíme. Dochutíme soľou a korením.

● Sladká ovocná nátierka

 pribl. 10 min

 x 2-4


Prísady

250 g	Jahody alebo iné ovocie (čerstvé alebo mrazené)
1 balíček alebo 125 g	Želírovací cukor bez varenia
1 ČL	Šťava z citróna
1 štipka	Dužina vanilkového struku

Príprava

- Jahody umyjeme a očistíme. Odstránime pri tom aj zelené stonky. Jahody necháme dobre odkvapkať v sitku, aby sa odstránila prebytočná voda a aby nátierka nebola príliš vodnatá. Väčšie jahody nakrájame na menšie kúsky.
- Jahody dáme do nádoby [6].
- Pridáme trochu citrónovej šťavy.
- Podľa chuti môžeme vyškrabať dužinu z vanilkového struku a pridať ju tam.
- Pridáme želírovací cukor a všetko mixujeme asi 45 až 60 sekúnd ručným mixérom [7]. Ak by v nádobe [6] zostali ešte veľké kusy, zmes necháme 1 minútu odstáť a potom ešte raz mixujeme 1 minútu.
- Ovocnú nátierku si vychutnáme hneď alebo ju naplníme do sklenenej nádoby so skrutkovým uzáverom a poriadne ju zatvoríme.

● Mandľovo-orechový krém

 pribl. 10 min

 x 2-4

Prísady

40 g	Mandle
40 g	Vlašské orechy
-	Voda
-	Granulovaný cukor

Príprava

- Mandle a vlašské orechy drvime v nádobe [6] 60 sekúnd.

2. Prísady dáme do hrnca a pridáme toľko vody, aby bolo všetko zakryté. Všetko privedieme k varu. Zmes dochutíme granulovaným cukrom a zmes privedieme pri stálom miešaní do varu, až kým sa cukor úplne neroztopí.

● Čistenie a starostlivosť

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Riziko úrazu elektrickým prúdom!

- Pred čistením: Vždy vytiahnite sieťovú zástrčku [1] zo zásuvky.
- Hnaciú jednotku [8] neponárajte do vody ani iných kvapalín. Produkt nikdy nedržte pod tečúcou vodou.
- Do vnútra hnacej jednotky [8] sa nesmie dostať voda ani žiadne iné tekutiny.

⚠ OPATRNE! Nebezpečenstvo poškodenia produktu! Nepoužívajte abrazívne ani agresívne čistiace prostriedky, ani tvrdé kefy.

📄 INFORMÁCIA:

- Produkt čistíte hneď po použití. Keď zvyšky potravín raz zaschnú, už sa nebudú dať tak ľahko odstrániť.
- Čepele [5] a nádoba [6] sú vhodné na čistenie v umývačke riadu do teploty +70 °C.

Diel	Metóda čistenia
Hnacia jednotka [8]	<ul style="list-style-type: none"> □ Teleso utrite vlhkou handričkou. □ Ak je to potrebné, na handričku pridajte jemný čistiaci prostriedok. Teleso následne utrite vlhkou handričkou bez čistiaceho prostriedku. □ Teleso dôkladne osušte. □ Do vnútra hnacej jednotky [8] sa nesmie dostať voda ani žiadne iné tekutiny.

Diel	Metóda čistenia
Veko [4] Ručný mixér [7]	<ul style="list-style-type: none"> □ Čistíte teplou vodou a jemným čistiacim prostriedkom. □ Opláchnite čistou vodou. □ Nechajte všetky časti úplne vyschnúť.
Čepele [5] Nádoba [6]	<ul style="list-style-type: none"> □ Čistíte teplou vodou a jemným čistiacim prostriedkom. □ Opláchnite čistou vodou. □ Nechajte všetky časti úplne vyschnúť. Tieto diely sú vhodné aj do umývačky riadu.

● Údržba

- Pred každým použitím: Produkt skontrolujte na viditeľné poškodenia.
- Okrem príležitostného čistenia je tento výrobok bezúdržbový.

● Skladovanie

- Produkt pred uskladnením vyčistíte.
- Čepele [5] musia byť nasadené v nádobe [6], aj keď sa produkt nepoužíva.
- Keď produkt nepoužívate, odložte ho v originálnom obale.
- Produkt uchovávajte na suchom mieste mimo dosahu detí.
- Nádobu [6] nepoužívajte na skladovanie potravín.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1-7: Plasty/20-22: Papier a kartón/80-98: Spojené látky.

Výrobok:



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhoďte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akkoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 458771_2310) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.














● Servis

 **Servis Slovensko**
Tel.: 0800 008158
E-pošta: owim@lidl.sk



Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole	Seite	39
Einleitung	Seite	40
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite	40
Lieferumfang	Seite	40
Liste der Teile	Seite	40
Technische Daten	Seite	40
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite	41
Inbetriebnahme	Seite	43
Produkt auspacken und grundreinigen	Seite	43
Verwendung	Seite	44
Zubehör anbringen/entfernen	Seite	44
Produkt ein-/ausschalten	Seite	44
Handmixer verwenden	Seite	44
Zerkleinerungs-Set verwenden	Seite	45
Rezepte	Seite	46
Übersicht	Seite	46
Gemüsesuppe	Seite	46
Bananen-Apfel-Smoothie	Seite	46
Rinderpastete	Seite	46
Süßer Fruchtaufstrich	Seite	47
Mandel-Walnuss-Creme	Seite	47
Reinigung und Pflege	Seite	47
Wartung	Seite	48
Lagerung	Seite	48
Entsorgung	Seite	48
Garantie	Seite	49
Abwicklung im Garantiefall	Seite	49
Service	Seite	49

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole

	<p>GEFAHR! – Bezeichnet eine Gefahr mit hohem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat (z. B. Erstickungsgefahr)</p>		<p>Wechselstrom/-spannung</p>
	<p>WARNUNG! – Bezeichnet eine Gefahr mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Stromschlagrisiko)</p>	<p>Hz</p>	<p>Hertz (Netzfrequenz)</p>
		<p>W</p>	<p>Watt</p>
	<p>VORSICHT! – Bezeichnet eine Gefahr mit niedrigem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine leichte bis mäßige Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Verbrühungsgefahr)</p>		<p>Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.</p>
	<p>ACHTUNG! – Warnt vor möglichen Sachschäden (z. B. Kurzschlussrisiko)</p>		<p>Gefahr – Risiko eines Stromschlags!</p>
	<p>INFO: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Info“ bietet weitere nützliche Informationen.</p>		<p>Symbol für ein Produkt der Schutzklasse II</p>
	<p>Lebensmittelecht Dieses Produkt hat keine negativen Auswirkungen auf Geschmack oder Geruch.</p>		<p>Die Klingen 5 und der Behälter 6 sind für die Reinigung in der Geschirrspülmaschine geeignet.</p>
	<p>Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.</p>		<p>Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen</p>

STABMIXER-SET

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Dieses Produkt ist zum Zerkleinern von Lebensmitteln und zum Pürieren und Mixen von Suppen geeignet.
- Das Produkt ist nur zur Zubereitung von Lebensmitteln vorgesehen. Verwenden Sie das Produkt für keine anderen Zwecke.
- Das Produkt ist ausschließlich für die Nutzung in privaten Haushalten und nicht für gewerbliche Zwecke vorgesehen.
- Jede andere, nicht in dieser Bedienungsanleitung erwähnte Verwendung, kann zu Schäden am Produkt oder schweren Verletzungen führen.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.


● Lieferumfang

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produkts, ob die Lieferung vollständig ist und ob alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien.




- 1 Antriebseinheit
- 1 Handmixer
- 1 Klingen
- 1 Behälter
- 1 Deckel (Behälter)
- 1 Kurzanleitung

● Liste der Teile

(Abb. A)

- 1 Anschlussleitung mit Netzstecker
- 2  (Taste für niedrige Geschwindigkeit)
- 3 **TURBO** (Taste für hohe Geschwindigkeit)
- 4 Deckel (Behälter)
- 5 Klingen
- 6 Behälter
- 6a Füllstandsskala
- 7 Handmixer
- 8 Antriebseinheit

● Technische Daten

Eingangsspannung:	220–240 V~, 50–60 Hz
Leistungsaufnahme:	350 W
Schutzklasse:	II/ 
Max. Dauerbetriebszeit (KB) *:	60 Sekunden
Kapazität des Behälters  :	800 ml
Max. Füllmenge von Flüssigkeiten im Behälter  :	500 ml
* Die maximale Dauerbetriebszeit dieses Produkts beträgt 60 Sekunden. Die Dauerbetriebszeit gibt an, wie lange das Produkt betrieben werden kann, ohne dass der Motor überhitzt und Schaden nimmt. Nach der Dauerbetriebszeit muss das Produkt so lange ausgeschaltet bleiben, bis der Motor vollständig abgekühlt ist.	



Allgemeine Sicherheitshinweise

**MACHEN SIE SICH VOR DER
BENUTZUNG DES PRODUKTES
MIT ALLEN SICHERHEITS- UND
BEDIENHINWEISEN VERTRAUT!
WENN SIE DIESES PRODUKT
AN ANDERE WEITERGEBEN,
GEBEN SIE AUCH ALLE
DOKUMENTE WEITER!**

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

Kinder und Personen mit Einschränkungen



**⚠️ WARNUNG! LEBENS-
GEFAHR UND
UNFALLGEFAHR FÜR
SÄUGLINGE UND
KINDER!**

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Halten Sie Kinder immer vom Produkt und vom Verpackungsmaterial fern.

- Dieses Produkt darf nicht von Kindern verwendet werden. Das Produkt und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.
- Dieses Produkt kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

⚠️ WARNUNG! Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen führen. Verwenden Sie das Produkt ausschließlich dieser Bedienungsanleitung entsprechend.

⚠️ Versuchen Sie nicht, das Produkt in irgendeiner Weise zu verändern.

Elektrische Sicherheit

⚠️ GEFAHR! Stromschlagrisiko! Versuchen Sie niemals, das Produkt selbst zu reparieren. Im Fall einer Fehlfunktion dürfen Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

⚠️ WARNUNG! Stromschlagrisiko! Tauchen Sie die elektrischen Teile des Produktes nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

⚠️ WARNUNG! Stromschlagrisiko! Verwenden Sie kein beschädigtes Produkt. Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz und wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn es beschädigt ist.

⚠️ WARNUNG! Stromschlagrisiko! Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Waschbecken oder in feuchten Bereichen.

- Bevor Sie das Produkt mit dem Stromnetz verbinden, überprüfen Sie, ob die Spannung und der Nennstrom den am Typenschild des Produktes angegebenen Details zur Stromversorgung entsprechen.
- Um Beschädigungen an der Anschlussleitung zu vermeiden,quetschen oder biegen Sie sie nicht und führen Sie sie nicht über scharfe Kanten. Halten Sie sie auch von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.
- Wenn die Anschlussleitung beschädigt ist, muss sie vom Hersteller, seinem Dienstleister oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Ziehen Sie am Netzstecker und nicht an der Anschlussleitung, um das Produkt von der Stromversorgung zu trennen.

- Wickeln Sie die Anschlussleitung nicht um das Produkt. Verbinden Sie das Produkt mit einer gut erreichbaren Steckdose, um es im Notfall schnell von der Netzversorgung trennen zu können.
- Bedienen Sie das Produkt nicht mit nassen Händen. Berühren Sie das Produkt nicht mit nassen Händen.

Bedienung

⚠ WARNUNG! Mögliche Verletzungen durch Fehlgebrauch. Es muss mit den scharfen Schneidmessern, sowie beim Leeren des Behälters und beim Reinigen, vorsichtig umgegangen werden.

⚠ GEFAHR! Verbrühungsrisiko! Verwenden Sie den Behälter nicht für kochende Flüssigkeiten oder heißes Fett.

- Wenn Sie Rauch oder ungewöhnliche Geräusche bemerken, trennen Sie das Produkt sofort von der Stromversorgung. Lassen Sie das Produkt von einem Fachmann überprüfen, bevor Sie es erneut benutzen.
- Bedienen Sie das Produkt immer auf einem ebenen, stabilen, sauberen Untergrund.

- Verwenden Sie zum Betrieb nur das im Lieferumfang enthaltene Zubehör.
- Überschreiten Sie die Höchstmenge von 500 ml auf der Füllstandsskala des Behälters nicht.
- Trennen Sie das Produkt immer von der Stromversorgung, wenn es unbeaufsichtigt ist, sowie vor der Montage, Demontage oder Reinigung.

⚠ WARNUNG! Vor dem Auswechseln von Zubehör oder Zusatzteilen, die im Betrieb bewegt werden, muss das Produkt ausgeschaltet und von der Stromversorgung getrennt werden.

Reinigung und Aufbewahrung

- Setzen Sie die Antriebseinheit **8** keinem Tropf- oder Spritzwasser aus.
- Anweisungen zur Reinigung des Produkts finden Sie im Abschnitt „Reinigung und Pflege“.

● Inbetriebnahme

● Produkt auspacken und grundreinigen

1. Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung. Entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien und Schutzfolien.

- Prüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind und ob der beschriebene Lieferumfang vollständig ist (siehe „Lieferumfang“).
- Prüfen Sie, ob sich das Produkt und sämtliche Teile in gutem Zustand befinden. Sollten Sie eine Beschädigung oder einen Defekt feststellen, verwenden Sie das Produkt nicht, sondern verfahren Sie wie im Kapitel „Garantie“ beschrieben.
- Reinigen Sie vor der ersten Verwendung alle Teile des Produkts wie im Kapitel „Reinigung“ beschrieben.

● Verwendung

● Zubehör anbringen/entfernen

(Abb. B)

⚠️ WARNUNG! Verletzungsrisiko! Ziehen Sie den Netzstecker **1** aus der Steckdose, bevor Sie Zubehör anbringen oder entfernen.

Anbringen

- Richten Sie den Handmixer **7** oder den Deckel **4** an der Antriebseinheit **8** aus.
 - ▲ auf dem Handmixer oder Deckel muss mit ▼ **7** auf der Antriebseinheit ausgerichtet sein.
- Drehen Sie den Handmixer **7** oder den Deckel **4**, bis ▲ auf dem Handmixer oder dem Deckel mit **I** **8** auf der Antriebseinheit **8** ausgerichtet ist.

Entfernen

- Drehen Sie den Handmixer **7** oder den Deckel **4**, bis ▲ auf dem Handmixer oder dem Deckel mit ▼ **7** auf der Antriebseinheit **8** ausgerichtet ist.
- Entfernen Sie den Handmixer **7** oder den Deckel **4** von der Antriebseinheit **8**.

● Produkt ein-/ausschalten

(Abb. A)

⚠️ WARNUNG! Verletzungsrisiko!

- Das Produkt verfügt über einen anfänglichen Rotationsimpuls. Halten Sie das Produkt während des Betriebs fest.

- Verwenden Sie das Produkt niemals mit Zutaten, deren Temperatur über +70 °C liegt.

❗ INFO:

- Verwenden Sie das Produkt max. 60 Sekunden am Stück.
- Lassen Sie das Produkt zwischen den Zyklen mindestens 2 Minuten abkühlens.

Einschalten

- Verbinden Sie den Netzstecker **1** mit einer geeigneten Steckdose.
- Wählen Sie die gewünschte Geschwindigkeitsstufe:

Taste gedrückt halten	Einstellung
2	Geringe Geschwindigkeit
3 TURBO	Hohe Geschwindigkeit

Ausschalten

- Lassen Sie **2** oder **TURBO** **3** los.
- Ziehen Sie den Netzstecker **1** aus der Steckdose.

● Handmixer verwenden

❗ **INFO:** Verwenden Sie den Handmixer **7**, um Dips, Soßen, Suppen oder Babynahrung zuzubereiten.

- Befüllen Sie einen geeigneten Behälter mit den zu mixenden Lebensmitteln.
- Bringen Sie den Handmixer **7** an der Antriebseinheit **8** an (siehe „Zubehör anbringen/entfernen“).
- Halten Sie den Handmixer **7** in den Behälter.
- Schalten Sie das Produkt ein (siehe „Produkt ein-/ausschalten“).
- Nach dem Pürieren und Mixen von Lebensmitteln: Schalten Sie das Produkt aus (siehe „Produkt ein-/ausschalten“).
- Ziehen Sie den Handmixer **7** aus dem Behälter.
- Entfernen Sie den Handmixer **7** von der Antriebseinheit **8** (siehe „Zubehör anbringen/entfernen“).

● Zerkleinerungs-Set verwenden








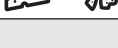
❗ INFO:

- Das Zerkleinerungs-Set besteht aus:
 - dem Deckel **4**
 - den Klingen **5**
 - dem Behälter **6**
- Für bessere Zerkleinerungs-Ergebnisse: Füllen Sie den Behälter **6** maximal bis zur Hälfte (400 ml).
- Überschreiten Sie die Höchstmenge von 500 ml auf der Füllstandsskala **6a** des Behälters **6** nicht.
- Lebensmittel aus dem Behälter **6** entnehmen: Verwenden Sie ein geeignetes Küchenutensil (z. B. Pfannenwender, Spatel).

Verwendung

1. Bringen Sie den Deckel **4** an der Antriebseinheit **8** an (siehe „Zubehör anbringen/entfernen“).
2. Stecken Sie die Klingen **5** auf die Mittelachse des Behälters **6**.
3. Befüllen Sie den Behälter **6** mit den zu zerkleinernden Lebensmitteln (siehe „Beispiele“).
4. Schließen Sie den Behälter **6** mit dem Deckel **4**.
5. Schalten Sie das Produkt ein (siehe „Produkt ein-/ausschalten“).
6. Nach dem Zerkleinern: Schalten Sie das Produkt aus (siehe „Produkt ein-/ausschalten“). Warten Sie, bis die Klingen **5** vollständig zum Stillstand gekommen sind.
7. Entfernen Sie den Deckel **4** vom Behälter **6**.
8. Entnehmen Sie die Klingen **5** aus dem Behälter **6**.
9. Entfernen Sie den Deckel **4** von der Antriebseinheit **8** (siehe „Zubehör anbringen/entfernen“).

Beispiele

Lebensmittel		Max. Menge	Max. Zeit	Geschwindigkeit
Zwiebeln		200 g	30 s	Gering
Petersilie		30 g	30 s	Hoch
Knoblauch		20 Zehen	30 s	Gering
Karotten	 *	200 g	60 s	Gering
Mandeln		200 g	60 s	Hoch
Walnüsse (ohne Schale)		200 g	60 s	Gering
Parmesan	 **	250 g	60 s	Hoch
* Stücke (2 cm ³)				
** Würfel (1 cm ³)				

● **Rezepte**

● **Übersicht**

Rezept	Portionen	Zubereitungszeit
Gemüsesuppe	1-2	ca. 20 min
Bananen-Apfel-Smoothie	1	ca. 5 min
Rinderpastete	1-2	ca. 10 min
Süßer Frucht-aufstrich	2-4	ca. 10 min
Mandel-Walnuss-Creme	2-4	ca. 10 min

● **Gemüsesuppe**


 ca. 20 min

 x 1-2


Zutaten

90 g	Karotten
90 g	Kartoffeln
90 g	Zwiebeln
180 g	Wasser
2,5 g	Petersilie
-	Salz (nach Geschmack)
-	Pfeffer (nach Geschmack)

Zubereitung

1. Schälen Sie die Zwiebeln und hacken Sie sie fein. Schälen Sie die Karotten und Kartoffeln und schneiden Sie sie in ca. 2 bis 3 cm große Würfel. Zupfen Sie die Petersilie ab.
2. Geben Sie die Zutaten in ein Kochgefäß. Geben Sie so viel Wasser hinzu, dass das Gemüse gut bedeckt ist. Kochen Sie alles für 10 bis 15 Minuten, bis die Zutaten weich sind.
3. Lassen Sie die Zutaten auf eine angemessene Temperatur abkühlen. Geben Sie alles in einen geeigneten Behälter. Pürieren Sie alles für ca. 1 Minute mit dem Handmixer  auf Geschwindigkeitsstufe **TURBO**. Schmecken Sie mit Salz und Pfeffer ab.

● **Bananen-Apfel-Smoothie**


 ca. 5 min

 x 1

Zutaten

1	Banane
½	Apfel
1 TL	Honig
100 g	Milch

Zubereitung

1. Schälen Sie den Apfel und die Banane.
2. Schneiden Sie die Banane in Scheiben. Schneiden Sie den Apfel in ca. 2 bis 3 cm große Würfel.
3. Geben Sie alle Zutaten in einen geeigneten Behälter.
4. Mixen Sie alles ca. 45 bis 60 Sekunden mit dem Handmixer  auf Geschwindigkeitsstufe **TURBO**.

● **Rinderpastete**


 ca. 10 min

 x 1-2


Zutaten

150 g	Rindfleisch
5 g	Lauch und Jungzwiebel
-	Speiseöl
-	Salz (nach Geschmack)
-	Pfeffer (nach Geschmack)

Zubereitung

1. Waschen Sie das Rindfleisch und schneiden Sie es in ca. 2 bis 3 cm große Würfel.
2. Geben Sie die Zutaten in den Behälter . Zerkleinern Sie ca. 15 Sekunden auf Geschwindigkeitsstufe **TURBO**.
3. Erhitzen Sie das Öl in einer Pfanne. Füllen Sie das zerkleinerte Rindfleisch ein und sautieren Sie es für ca. 10 bis 30 Sekunden. Geben Sie abschließend Lauch und Jungzwiebel hinzu und dünsten Sie diese kurz mit. Schmecken Sie mit Salz und Pfeffer ab.

● Süßer Fruchtaufstrich




 ca. 10 min

 x 2-4


Zutaten

250 g	Erdbeeren oder andere Früchte (frisch oder gefroren)
1 Päckchen oder 125 g	Gelierzucker ohne Kochen
1 TL	Zitronensaft
1 Prise	Mark einer Vanilleschote

Zubereitung

1. Waschen und putzen Sie die Erdbeeren. Entfernen Sie dabei auch die grünen Stiele. Lassen Sie die Erdbeeren in einem Sieb gut abtropfen, damit überschüssiges Wasser beseitigt und der Aufstrich nicht zu wässrig wird. Schneiden Sie größere Erdbeeren in kleine Stücke.
2. Geben Sie die Erdbeeren in den Behälter .
3. Fügen Sie den Zitronensaft hinzu.
4. Falls gewünscht, kratzen Sie das Mark einer Vanilleschote aus und fügen Sie es hinzu.
5. Geben Sie den Gelierzucker hinzu und mixen Sie alles ca. 45 bis 60 Sekunden mit dem Handmixer . Falls noch große Stücke im Behälter  sein sollten, lassen Sie die Mischung 1 Minute lang stehen und mixen Sie dann erneut 1 Minute lang.
6. Genießen Sie den Fruchtaufstrich sofort oder füllen Sie ihn in ein Glas mit Schraubverschluss und verschließen Sie es fest.

● Mandel-Walnuss-Creme


 ca. 10 min

 x 2-4

Zutaten




40 g	Mandeln
40 g	Walnüsse
-	Wasser
-	Granulatzucker

Zubereitung

1. Zerkleinern Sie die Mandeln und Walnüsse 60 Sekunden lang im Behälter .
2. Füllen Sie die Zutaten in ein Kochgefäß und fügen Sie soviel Wasser hinzu, dass sie gut bedeckt sind. Bringen Sie alles zum Kochen. Schmecken Sie die Mischung mit Granulatzucker ab und lassen Sie die Mischung unter Rühren aufkochen, bis der Zucker vollständig geschmolzen ist.



● Reinigung und Pflege

GEFAHR! Stromschlagrisiko!

- Vor der Reinigung: Ziehen Sie immer den Netzstecker  aus der Steckdose.
- Tauchen Sie die Antriebseinheit  nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Innere der Antriebseinheit  gelangen.

ACHTUNG! Risiko der Beschädigung des Produkts! Verwenden Sie keine scheuernden, aggressiven Reinigungsmittel oder harte Bürsten.

INFO:

- Reinigen Sie das Produkt sofort nach dem Gebrauch. Wenn die Lebensmittelreste einmal getrocknet sind, lassen sie sich nicht mehr so leicht entfernen.
- Die Klingen  und der Behälter  sind für Geschirrspülmaschinen geeignet bis zu +70 °C.

Teil	Reinigungsmethode
Antriebseinheit 8	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Wischen Sie das Gehäuse mit einem feuchten Tuch ab. <input type="checkbox"/> Falls erforderlich, geben Sie ein mildes Reinigungsmittel auf das Tuch. Wischen Sie das Gehäuse anschließend mit einem feuchten Tuch ohne Reinigungsmittel ab. <input type="checkbox"/> Trocknen Sie das Gehäuse gründlich ab. <input type="checkbox"/> Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Innere der Antriebseinheit 8 gelangen.
Deckel 4 Handmixer 7	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Unter warmem Wasser mit einem milden Reinigungsmittel reinigen. <input type="checkbox"/> Mit klarem Wasser abspülen. <input type="checkbox"/> Lassen Sie alle Teile vollständig trocknen.
Klingen 5 Behälter 6	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Unter warmem Wasser mit einem milden Reinigungsmittel reinigen. <input type="checkbox"/> Mit klarem Wasser abspülen. <input type="checkbox"/> Lassen Sie alle Teile vollständig trocknen. Diese Teile sind auch für Geschirrspülmaschinen geeignet.

● **Wartung**

- Vor jeder Verwendung: Überprüfen Sie das Produkt auf sichtbare Schäden.
- Abgesehen von der gelegentlichen Reinigung ist das Produkt wartungsfrei.

● **Lagerung**

- Reinigen Sie das Produkt vor der Lagerung.
- Setzen Sie die Klingen 5 immer in den Behälter 6 ein, wenn das Produkt nicht benutzt wird.
- Lagern Sie das Produkt in der Originalverpackung, wenn es nicht in Verwendung ist.
- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Verwenden Sie den Behälter 6 nicht zur Aufbewahrung von Lebensmitteln.

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 458771_2310) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 562153

E-Mail: owim@lidl.ch



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG11477

Version: 04/2024

IAN 458771_2310

